

**PAZ PARA VIEQUES:**

**Negociaciones entre los Estados Unidos de América y el  
Estado Libre Asociado de Puerto Rico con Respecto a las  
Prácticas Navales en la Isla de Vieques, Puerto Rico**



UNIVERSIDAD  
DEL SALVADOR

Chantal Habibi-Paydar  
Becaria Pro Paz Mundial 2002-2004  
Centro de Rotary para Estudios Internacionales  
sobre la Paz y la Resolución de Conflictos  
Universidad del Salvador  
Maestría de Relaciones Internacionales  
Buenos Aires, Argentina  
Mayo de 2007

**“Canción Para Vieques”**  
**por T. Auger y R. Laureano (Fiel a la Vega)**

*Cuenta una Isla su historia  
Envuelta de olas de fuego  
Todo el camino que da a su historia  
Va cubierto con un velo de miedo.*

*Sesenta años despiertos  
Por "Bombas de Paz" en la noche  
Acurrucando a los niños con salmos  
Al ritmo de detonaciones.*

*Sesenta años con lluvia  
De uranio y de municiones  
Limpiando ventanas con pólvora sucia  
Esperando que el cáncer reaccione.  
Y por eso los pescadores  
En nombre de sus ilusiones  
Anclan sus botes sin camarotes  
Al frente de los portaviones.*

*Y así fue, que su voz, se creció, con tu voz  
Y por amar las mismas cosas  
Hoy nos tenemos en canción.*

*Pregunta la Isla en su historia  
Por qué han rezagado sus sueños  
Tanque en tierra y buques de guerra  
Han vuelto su cielo pequeño.*

*Sesenta años de insomnio  
Por entrenar ciudadanos  
Que van a luchar por una paz mundial  
Disfrutada por otros seres humanos.*

*Y por eso mujeres y hombres  
Se vuelven escudos de vida  
Y pueblan las playas prohibidas y encallan  
Con todas las verdades unidas.*

*Y así fue, que su voz, se creció, con tu voz  
Y por amar las mismas cosas  
Hoy nos tenemos en canción.*

*Y los latidos de un sueño, se levantan así  
La razón y el respeto, se levantan así  
Las visiones de un pueblo, se levantan así  
La fe y el amor propio, se levantan así  
Los cuentos milagrosos, se levantan así  
Los futuros valiosos, se levantan así...*

*Y así fue, que su voz, se creció, con tu voz  
Y por amar las mismas cosas  
Hoy nos tenemos en canción.*

## RESUMEN

El primero de mayo de 2003, luego de más de 60 años de presencia militar y protestas civiles, la Marina de los Estados Unidos puso fin a sus operaciones de entrenamiento y se retiró del municipio de Vieques en la isla de Puerto Rico. Por más de medio siglo, la Marina defendió inflexiblemente las Instalaciones de Entrenamiento en Vieques destacándolas como “irremplazables” y esenciales para la preparación militar, y por ello, un tema de seguridad nacional. Por otro lado, los viequenses, argumentaban fervorosamente que la ocupación militar de su tierra impactaba en la economía local, la ecología, seguridad, salud y calidad de vida. Como elemento de supervivencia y necesidad, lentamente comenzaron a organizar sus quejas sociales y económicas contra la Marina norteamericana hasta lograr un movimiento de resistencia no violento completamente desarrollado que fue ganando audiencia y apoyo político no sólo en Puerto Rico y los Estados Unidos, sino en todo el mundo.

Esta tesis examinará las relaciones entre los Estados Unidos y Puerto Rico y la evolución de la lucha en Vieques para determinar los factores involucrados en las negociaciones asimétricas entre los Estados Unidos y el Estado Libre Asociado de Puerto Rico con respecto a la retirada de las Fuerzas Armadas del municipio de Vieques en la isla de Puerto Rico.

Más específicamente, este trabajo intentará responder por qué los Estados Unidos, indiscutiblemente la nación más poderosa en el mundo, negoció con Puerto Rico, un país mucho más débil, por el uso de las instalaciones en Vieques. Los resultados del estudio del caso “Paz para Vieques” ejemplifica la importancia de las tácticas y comportamiento de naciones menores en negociaciones asimétricas con estados más poderosos.

# ÍNDICE DE CONTENIDOS

I.	Introducción_____	1
	Búsqueda de Motivos y Objetivos_____	3
	Metodología de Investigación_____	4
	Estructura de la Tesis_____	5
II.	Negociaciones Asimétricas desde la Perspectiva Teórica_____	6
III.	Historia de las Relaciones EEUU-Puerto Rico previas a 1999_____	10
	Una Colonia de una Colonia_____	10
	La Joya de la Corona de la Marina Norteamericana_____	12
	De Culebra a Vieques: Transferencia de Actividades Navales_____	14
IV.	Negociaciones para Vieques: 1978 – 1983_____	17
	La Fase de Diagnóstico_____	18
	“La Lucha de los Pescadores”_____	20
	La Búsqueda de una Fórmula_____	23
	El Memorándum de Entendimiento_____	24
	Conclusión_____	26
V.	Negociaciones para Vieques: 1999 – 2001_____	28
	El Resurgimiento del Movimiento_____	28
	Fase de Diagnóstico_____	30
	Ni Una Bomba Más_____	30
	La Búsqueda de una Fórmula_____	33
	Acuerdos Clinton-Rosselló_____	35
	Un Final a la Vista_____	37
	Fase Detallada_____	40
	Las Cuatro D: La Lucha Continúa_____	40
	Conclusión_____	41
VI.	Conclusión Final_____	46

# INTRODUCCIÓN

El primero de mayo de 2003, luego de más de 60 años de presencia militar y protestas civiles, la Marina de los Estados Unidos puso fin a sus operaciones de entrenamiento y se retiró del municipio de Vieques en la isla de Puerto Rico. Por más de medio siglo, la Marina defendió inflexiblemente las Instalaciones de Entrenamiento en Vieques destacándolas como “irremplazables” y esenciales para la preparación militar, y por ello, un tema de seguridad nacional. Por otro lado, los viequenses, argumentaban fervorosamente que la ocupación militar de su tierra impactaba en la economía local, la ecología, seguridad, salud y calidad de vida. Como elemento de supervivencia y necesidad, lentamente comenzaron a organizar sus quejas sociales y económicas contra la Marina norteamericana hasta lograr un movimiento de resistencia no – violento completamente desarrollado que fue ganando audiencia y apoyo político no sólo en Puerto Rico y los Estados Unidos, sino en todo el mundo.

De todas formas, esta aparente victoria no se logró fácilmente o sin costo alguno. Los años de bombardeos y ejercicios militares probaron ser dañinos no sólo para el medio ambiente, fuente de alimento y medio de vida de los locales, sino también para la salud y bienestar de la población de la isla.

A pesar de estos y otras cuestiones<sup>1</sup>, la mayoría de los viequenses mantuvieron una firme resistencia y un duradero compromiso para resolver el

---

<sup>1</sup> La lucha enfrentó muchos retos con los años incluyendo las expropiaciones por parte de la Marina de la mayoría de las tierras cultivables, acceso restringido al mar, una fluctuante ambivalencia de los locales, tensiones creadas por la Guerra Fría y luego la “Guerra contra las Drogas”, un latente resentimiento contra la Marina, la arrogancia e intransigencia de los oficiales, divisiones internas entre los activistas, acusaciones de conducta anti estadounidense e ideología comunistas, enfermedades terminales como resultados de las prácticas bélicas, muerte y heridas debido a los bombardeos, altas tasas de desempleo y pobreza, contaminación del medio ambiente, cuidado inadecuado de la salud y extensas sentencias de prisión y multas por ser activistas anti-Marina.

conflicto con la Marina; ésta, por otra parte, usualmente parecía no dispuesta a comprometerse o sin determinación de mantener su promesa de buen vecino.

La prematura muerte de David Sanes Rodríguez el 19 de abril de 1999 sirvió como catalizador para reiniciar el movimiento anti-Marina en Vieques y lo catapultó al primer plano nacional e internacional, presionando sobre el gobierno norteamericano para sentarse a la mesa de negociaciones en favor de un acuerdo.

La lucha de “Paz para Vieques” es un ejemplo inspirador de cómo la acción directa, desobediencia civil y el activismo transnacional pueden transformar a una comunidad sin poder y una comunidad marginada de menos de 9,400 personas en líderes no violentos con la fuerza para avanzar sobre el ejército más poderoso del mundo, y ganar. Esta tesis explorará la historia de las relaciones entre los Estados Unidos y Puerto Rico y la evolución de la lucha por Vieques para explicar mejor los factores que llevaron a las negociaciones asimétricas entre los Estados Unidos de América y el Estado Libre Asociado de Puerto Rico con respecto a la retirada de la Marina Norteamericana del municipio de Vieques en Puerto Rico.

Más específicamente, este trabajo intentará responder por qué los Estados Unidos, indiscutiblemente la nación más poderosa del mundo, negoció con Puerto Rico, un estado mucho más débil, por el uso de las instalaciones. ¿Por qué los Estados Unidos decidieron renunciar a su base de entrenamiento luego de proclamar por años que era “irreemplazable” y crucial para la seguridad nacional? ¿Cómo es que una nación mucho menos poderosa como Puerto Rico pudo llegar exitosamente a los Estados Unidos a la mesa de negociaciones?

Desde un marco analítico, esta tesis se basará en *Power and Tactics in International Negotiation: How Weak Nations Bargain with Strong Nations* de William Mark Habib para explicar mejor cómo Puerto Rico alteró exitosamente la balanza